**國立清華大學雙聯學位生申請基本資料表 – 出國**

Application Form for Dual Degree Program in NTHU – Outgoing - Davis

|  |  |
| --- | --- |
| **基本資料 Personal Information** |  |
| **申請必備文件自評表 Checklist for the required documents**□國立清華大學雙聯學位生申請基本資料表- 出國Application Form for Dual Degree Program - Outgoing□個人資料提供同意書（如附）Release of Personal Information Agreement (as attached)□語言能力證明文件（特定大學必要文件）Language Proficiency (required for certain programs.)□英文個人陳述Personal Statement□英文歷年成績單 Transcripts （須含班系所排名或GPA/with class ranking） |  |
| Photo | **其他參考文件自評表Checklist for reference documents****＊依各申請學校、各國簽證要求建議事先準備**其他審查有利審查資料，請敘明 Supporting Documents as listed below□ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_□ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_□ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_□ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |
| **注意：繳交本資料表不等於錄取，應待審查委員會審議、獲得兩校入學許可後方可認定****Note: Submission of this Application Form doesn’t mean that you have been approved to join the 3+1+X Program. The admission will be confirmed after the approval from review committees of both institutions.**  |  |
| 中文姓名Name in Chinese  |  |  |
| 英文姓名Name in English (as listed on the passport) | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ First Name Middle Name (if any) Last Name |  |
| 發表論文常用姓名Name appeared in publications  |  |  |
| 性別Physical Gender | □男M □女F | 國籍Nationality |  |  |
| 出生日期Date of Birth |  年YYYY  月MM 日DD |  護照號碼 Passport No. |  |  |
| 身分證字號 ID /居留證號ARC |  | 學號Student ID. |  |  |
| 入學學校Home Institution | National Tsing Hua University |  |
| 就讀系所Department at Home Institution\*單選 | □ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_系 Department of \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_□ \_\_\_\_\_\_\_\_學士班 Interdisciplinary Program of \_\_\_\_\_\_\_\_ 專長為\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_　Major in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |
| 欲申請3+1+X Program學校Host Institution you wish to apply | University of California, Davis |  |
| 欲申請系所Department you wish to apply\*單選 | □ Agricultural and Resource Economics□ Computer Science□ Civil and Environmental Engineering□ Molecular, Cellular and Integrative Physiology□ Plant Pathology□ Electrical and Computer Engineering□ Preventative Veterinary Medicine□ Bio Systems Engineering |  |
| 電子郵件信箱Email |  |  |
| LINE ID |  |  |
| 聯絡電話Contact TEL  |  | 行動電話Cell Phone |  |  |
| 聯絡地址Contact Address□□□□□□ 　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 |  |
| 永久電話Permanent/Home TEL  |  |  |
| 永久／戶籍地址Permanent/Home Address □□□□□□  |  |
| 緊急聯絡人Emergency Contact |  | 關係Relationship |  |  |
| 緊急聯絡人聯絡電話Contact TEL of Emergency Contact |   | 緊急聯絡人行動電話Cell Phone No. of Emergency Contact |  |  |
| 緊急聯絡人聯絡地址Address of Emergency Contact□□□□□□ 　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 |  |
| 預計停留外校期間Scheduled Stays in Host Institute\*若有異動應即時回報 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Grade | Semester | Start | End |
| YYYY | MM | YYYY | MM |
| 1 | 1 |  |  |  |  |
| 1 | 2 |  |  |  |  |
| 2 | 1 |  |  |  |  |
| 2 | 2 |  |  |  |  |
| 3 | 1 |  |  |  |  |
| 3 | 2 |  |  |  |  |
| 4 | 1 | 2023 | 08 | 2023 | 12 |
| 4 | 2 | 2024 | 01 | - | - |
| 4 | 3 | - | - | - | - |

 |  |
| **外語程度 Language Proficiency – 若尚未達成標準，請補充說明預計何時應考** |  |
| 英文/English | □托福/TOEFL iBT score \_\_­­\_\_\_□雅思/IELTS score \_\_\_\_\_□多鄰國/Duolingo score \_\_\_\_\_ | □全民英檢/GEPT score \_\_\_\_\_□多益/TOEIC score \_\_\_\_\_□多益說寫/TOEIC Speaking and Writing score \_\_\_\_\_ |  |
| 其他語言/ Others | Name of Language Test: \_\_\_\_­­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Score: \_\_\_\_­­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |
| **經費支援 Financial Support** |  |
| 1. 您是否有申請其他獎學金？Are you a recipient of the other Scholarships?
 |  □是Yes, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ □否No |  |
| 1. 教務處：是否班排名前50%並想申請大四免學雜費補助？<https://dgaa.site.nthu.edu.tw/var/file/209/1209/img/558160068.pdf>（QA1-2）
 | □是Yes, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_□否No |  |
| **責任義務Responsibility** |  |
| **參與本計畫，同學須知悉以下義務；如有未竟事宜，以清華大學學則及學碩計畫合約為準：**1. **本案為「先申請碩士」，錄取後「申請全球學生計畫」先行赴美，後辦理身份轉換**
2. **簽證**I20/DS2019 + J/F 簽證，將由同學確定錄取、備齊相關文件後，逕行向AIT申請
3. **學分**
4. 同學詳閱本校、所屬系所抵免相關規定。
5. 修業觀念：學碩計畫是，同學要完成兩校的畢業及申請條件，才可以獲得兩個系所的學位證書。
6. 抵免觀念（以系所、通識中心、語言中心、體育室、註冊組規劃為主，本處僅輔助說明）：
	* 1. 同一門課不可以在清華算畢業學分，在UC Berkeley重複計算畢業學分。
		2. 相類的課大多系所不同意重複抵免。例如在清華已經修「普通化學」，赴美修「化學概論」，然後回來清華抵免，算成清華的畢業學分，很大概率是不會通過的，因易視為一課多修（同學不會在清華修5次線性代數，並要求系所核算15學分）。
		3. 課程類型一致。不能拿去美國的經濟系必修「經濟學原理」來抵材料系必修；也不能拿去美國修的「普通物理」來抵本校體育課。
		4. 注意時數。如清華1學分目前是18小時的課程，美國1unit 的訓練時數可能只有10或16小時。則同學在美國某校修了2 units（10小時\*2=20），註冊組只會認定可抵免清華1學分。每個合作校的quarter/semester及時數規定略有不同，但要回清華抵免，就要照清華規定走（若要抵UC Berkeley端碩士學分，即照UC的規定走）。
		5. 不可違背清華學分抵免相關規定，必須符合、尊重系所教學規劃，且須完成程序並核定。
7. 特別注意：
	* 1. 各教學單位沒有義務要提供抵免，請勿去向各單位情緒勒索。
		2. 能不能修完清大的課再參與並完成計畫是各位的義務，核不核准是各授課單位的專業判斷。
		3. 部分系所有要求同學出國前先提供預修課綱（Study Plan），請務必獲得系所同意、隨時報備是否有未開課情形。
8. **清大學雜費**因同學為國立清華大學學生才可參與本計畫，除因成績獲得減免者外，同學有義務於清華大學註冊並繳交學雜費。
9. **兵役（臺籍男同學）**
	1. 大學部畢業流程前：因有「清大身份」，可麻煩系所依交換生／雙聯生慣例辦理緩徵。
	2. 於清大辦理離校後：清大無法協助辦理緩徵，須先返臺服兵役。
	3. 主責單位：戶籍地縣市政府；洽詢單位（無決定權）：本校生輔組、系辦、本組。
10. **同學將配合臺灣疾管署、清大衛保組最新防疫規定及通知，報備及繳交相關文件**
 |  |
| **系所學院審核 Approval of Sending Institution****\* 紅框內學生免填。** |
| **申請人簽章**/Applicant’s Signature:日期/Date: YYYY/ MM/ DD ) |
| 本人同意推薦該生申請雙聯學位計畫。I, the undersigned, hereby confirm that the proposed program of study is approved.**導師**/**指導教授簽章**/Advisor’s Signature:日期/Date: YYYY/ MM/ DD |
| **系所學院審核 Approval of Sending Institution****\* 學生免填，由收件系所、學院排序後以紙本及檔案送交本處。** |
| 本人同意推薦該生申請雙聯學位計畫。I, the undersigned, hereby confirm that the proposed program of study is approved.**系主任簽章**/Department Director’s Signature:日期/Date: YYYY/ MM/ DD |
| 本人同意推薦該生申請雙聯學位計畫。院排序為 .I, the undersigned, hereby confirm that the proposed program of study is approved.**院長簽章**/College Director’s Signature:日期/Date: YYYY/ MM/ DD |

**個人資料提供同意書**

**Release of Personal Information Agreement**

本同意書說明國立清華大學（以下簡稱清大）將如何處理「國立清華大學雙聯學位生申請基本資料表」蒐集到的個人資料。 當您勾選「我同意」並簽署本同意書時，表示您已閱讀、瞭解並同意接受本同意書之所有內容及其後修改變更規定。若您未滿二十歲，應於您的法定代理人閱讀、瞭解並同意本同意書之所有內容及其後修改變更規定後，方得進行職位申請面談，但若您已遞交申請，視為您已取得法定代理人之同意，並遵守以下所有規範。

This agreement stipulates how National Tsing Hua University (hereinafter referred to as “NTHU”) shall handle all personal information collected by this form. By signing this Agreement and placing a check next to “I agree”, you acknowledge that you have read and understand this Release of Personal Information Agreement (hereinafter referred to as “Agreement”) and voluntarily accept the duties and obligations set forth herein. If you are under the age of 20, you should not arrange an interview until your parent or legal guardian has read and understood this Agreement and voluntarily accepts the duties and obligations set forth herein. However, if you have agreed to an Agreement, NTHU will assume you have obtained the consent of your parent or legal guardian and that you agree to the following:

1. 清大取得您的個人資料，目的在於個人資料保護法及相關法令之規定下，依本公 司隱私權保護政策，蒐集、處理及利用您的個人資料。The Personal Data Protection Act and related laws require NTHU’s Office of Global Affairs to collect, use, and maintain your personal information in accordance with its provisions.

2. 您可依個人資料保護法，就您的個人資料向本校：(1)請求查詢或閱覽、(2)製給複製本、(3)請求補充或更正、(4)請求停止蒐集、處理及利用或(5)請求刪除。但因本校執行職務或業務所必需者，本校得拒絕之。但因您行使上述權利，而導致權益受損時，本校將不負相關賠償責任。Under the Personal Data Protection Act, you may exercise the following rights with regard to (1) any inquiry and request for a review of your personal information; (2) any request to make duplications of your personal information; (3) any request to supplement or correct your personal information; (4) any request to discontinue collection, processing, or use of your personal information; and (5) any request to delete your personal information. However, NTHU reserves the right to refuse a request due to operational reasons. NTHU shall not be held responsible for any damages incurred as a result of exercising the abovementioned rights.

3. 若您所提供之個人資料，經檢舉或本校不足以確認您的身分真實性或其他個人資料冒用、盜用、資料不實等情形，本校有權不予受理及追訴責任。NTHU reserves the right to not offer admission due to lack of information or discharge you should such omission of information be deemed as falsifications of documents which potentially negate your eligibility for application.

4. 若您的個人資料有任何異動，請主動向本處及註冊組申請更正，使其資料保持正確、完整性。Please approach NTHU’s Office of Global Affairs and Division of Registration directly to update any changes to your personal information, in order to ensure that your information is accurate, up-to-date, and complete.

5. 本校如違反「個人資料保護法」規定或因天災、事變或其他不可抗力所致者，致您的個人資料被竊取、洩漏、竄改、遭其他侵害者，本校將於查明後以電話、信函、電子郵件或網站公告等方法，擇適當方式通知您。In the event that the personal information is stolen, disclosed, altered, or infringed upon due to natural disasters or circumstances beyond NTHU’s control, thereby resulting in the violation of the Personal Data Protection Act, NTHU shall notify you via telephone, letter, E-mail, or online announcements after an inspection is concluded.

6. 您瞭解此一同意書具有書面同意本校蒐集、處理及利用您的個人資料之效果。You acknowledge that this Agreement respects your rights and interests in the collection, processing, or usage of personal information and the information shall be handled in accordance with the Personal Data Protection Act.

7. 清大將保留隨時修改本同意書規範之權利，修改規範時，於網站公告修改之事實，不另作個別通知。如果您不同意修改的內容，則請勿繼續填寫申請書。否則將視為您已同意並接受本同意書該等增訂或修改 內容之拘束。 NTHU’s Office of Global Affairs reserves the right to modify or amend the rules of this Agreement and to publish the amendments on notice boards of the official Website. No individual notices shall be made. If you do not consent to the amendments, please do not continue to fill out this Application form and, otherwise it shall be deemed your consent to the rules stipulated in this Agreement.

8. 您自本同意書取得的任何建議或資訊，無論是書面或口頭形式，除非本同意書條款有明確規定，均不構成本同意條款以外之任何保證。Even if you provide any written or oral comments pertaining to this Agreement, NTHU can only guarantee that your rights clearly expressed in this Agreement shall be met.

9. 準據法與管轄法院：本同意書之解釋與適用，以及本同意書有關之爭議，均應依照中華民國法律予以處理，並以臺灣新竹地方法院為管轄法院。Governing Law and Jurisdiction: This Agreement shall be interpreted in accordance with the laws of Taiwan, Republic of China. Any irresolvable disputes arising under this Agreement shall be submitted to the Hsinchu District Court.

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

**□我已閱讀並接受上述同意書內容 I hereby acknowledge that I have read the contents of this Agreement and give my consent.**

**申請人簽名 Applicant’s Signature:＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ (親簽Signature)**

**日期 Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_年YYYY\_\_\_\_\_\_\_月 MM \_\_\_\_\_\_\_日 DD**